

de las formas de relación personal o familiar que se establecen entre las grandes familias itálicas desplazadas a Lusitania, del papel que éstas juegan como agentes de difusión de la cultura y valores romanos así como de su preeminencia y continuidad en el seno de las *ciuitates* de la provincia sobre la base del sistema de redes familiares y sociales. En su contribución, C. González Román (“Netón y la integración accitana”, pp. 617-631) analiza la excepcional referencia en los *Saturnalia* de Macrobio al sincretismo entre una divinidad indígena de tipo céltico –Netón– y una romana –Marte–, entre los habitantes de *colonia Iulia Gemella Acci* (Guadix); esta situación tendría su explicación en los fenómenos clientelares al momento de la *deductio*, con la posible inclusión en la elite de la colonia de elementos de las aristocracias indígenas que incorporarían sus tradiciones religiosas a la nueva comunidad por la vía de la *interpretatio*. Culmina esta monografía con una aportación relativa a la caliza de Espejón en *Clunia*; en este trabajo, M. Rodríguez Ceballos y J. Salido Domínguez (“*Marmora* para las elites de *Clunia*. El empleo del espejón como soporte epigráfico y nuevas evidencias de su uso ornamental”, pp. 633-668) ponen de relieve el uso restringido de este material –aparentemente con un contenido simbólico particular por sus cualidades ornamentales y cromáticas– como soporte epigráfico de prestigio por parte de los sectores dirigentes, más allá de su utilización como elemento de decoración arquitectónica en los programas ornamentales de esta capital conventual.

En definitiva, estamos ante una obra sólida y coherente, de indudable calidad y alcance científico, y pulcramente editada, aunque quizá se hayan deslizado más errores tipográficos de los que sería de esperar y se echen en falta unos siempre útiles índices analíticos.

SALVADOR ORDÓÑEZ AGULLA

L. CALDWELL, *Roman Girlhood and the Fashioning of Femininity*, Cambridge, Cambridge University Press, 2015, 188 pp.

Derivada del estudio de la mujer romana, encontramos, en el panorama científico actual, una mayor preocupación por estudiar y analizar el papel que la niña jugó en la sociedad romana. En este marco se encuadra la citada obra de la Dr.^a Lauren Caldwell, profesora de Estudios Clásicos en la Universidad de Wesleyan. Su estudio ofrece una nueva perspectiva de análisis de un grupo social que ha sido tratado fugazmente tanto por las fuentes antiguas como por la historiografía.

Podemos definir este trabajo como una completa y extensa investigación sobre una de las etapas cruciales en la vida de toda joven romana perteneciente a los estratos superiores de la sociedad, esto es, el tránsito desde el final de la niñez y la adolescencia hacia la adultez que se inicia con el matrimonio. Para ello, la autora se ha basado en evidencias que arrancan desde el siglo I a. C. hasta el siglo IV d. C., apoyándose en multitud de fuentes que abarcan textos jurídicos y opiniones de juristas, tratados médicos, epitafios funerarios y obras literarias tanto griegas como latinas.

Como hemos comentado, la obra se centra en las jóvenes pertenecientes a las familias de la elite, pues fueron las más afectadas por aquellos patrones dados por las normas y expectativas sociales de la época, como, por ejemplo, los matrimonios y embarazos a edades muy tempranas. Se abordan, además, otros aspectos como la preocupación por

la fertilidad y la virginidad hasta el matrimonio, la dote y la educación recibida por la niña, pues tenían una fuerte repercusión desde el punto de vista individual y familiar en el mundo político y de las relaciones sociales. Así, a través de las fuentes consultadas, se puede ver cómo el tránsito de la niñez a la adultez inquietaba a la sociedad de la época, preocupada por marcar los tiempos para los matrimonios, la preservación de la virginidad y el inicio de las relaciones sexuales, así como los vínculos fuertes y duraderos tanto con el padre primero, como con el marido después.

El libro se estructura en cinco capítulos precedidos por los agradecimientos y una introducción. Cada uno de ellos está centrado en un determinado tema pero siempre en relación con los anteriores, dándose así un hilo narrativo que guía la lectura de la obra. Cada capítulo se divide a su vez en pequeños apartados y finaliza con unas conclusiones a modo de recapitulación. Seguidamente, se encuentra un epílogo donde L. Caldwell vierte algunas reflexiones generales que pueden extraerse tras la lectura de la obra. Finalmente, cierran el trabajo una excelente selección bibliográfica relacionada con la temática y un índice de palabras.

Como se destaca en la introducción (pp.1-14), la obra es de gran interés puesto que difiere de otros trabajos anteriores, donde se ha abordado el tránsito de la niña romana a mujer como una pequeña parte dentro de temas más amplios como son la educación, la salud o el matrimonio. De esta manera, se presenta un marco de referencia más amplio que estos estudios previos mediante el análisis de distintos tipos de fuentes, así como la yuxtaposición de opiniones de autores clásicos que nos sirven para comprender mejor las actitudes hacia estas jóvenes en la medida en que debían seguir un determinado modelo social.

En el primer capítulo, titulado “Formal education and socialization in virtue” (pp.15-44), la autora analiza cómo era la educación a la que se sometieron estas niñas. Ciertamente, su instrucción en valores como la virtud y la modestia preocupaba a la sociedad romana. Así, esta formación se aborda desde dos vías. Por una parte, la educación en literatura o filosofía (pp. 17-34), donde se contraponen diferentes opiniones: desde la aprobación de Musonio Rufo y Plinio hasta el rechazo de otros filósofos como Epicteto y Séneca y autores como Juvenal, Valerio Máximo y Ovidio. Ello es debido a que la figura de la mujer sobreeducada era sinónimo de mujer indomable y transgresiva, especialmente en el aspecto sexual. La segunda vía se basa en las influencias que las jóvenes recibían en el ámbito doméstico y de la comunidad, destacando, especialmente, el papel desempeñado por la madre y las mujeres mayores de la familia en la instrucción de funciones que se consideraban inherentes a su sexo, y de las que también hacen referencia autores como Séneca o Quintiliano (pp. 35-43). Destaca en esta segunda parte del capítulo la influencia de la narrativa a través de historias como la de Clelia, contada por Tito Livio, entre otros proverbios y fábulas de carácter ejemplarizante. A partir de este ejemplo, la autora analiza cómo también se valoraban en estas jóvenes algunas virtudes propiamente masculinas como la *andreaia*, siempre y cuando fuera para defender su castidad y pureza (p. 41).

El segundo capítulo “Protecting virginity” (pp. 45-78) se centra en la importancia de proteger la virginidad de la joven que aún no se había casado. Esto se constata a través de las fuentes, tanto por parte de la legislación como de los autores clásicos. En este sentido, L. Caldwell afirma que no hay unanimidad en las fuentes sobre esta problemática

(p. 46). Así, se comparan distintas versiones como la que nos da Valerio Máximo en *Hechos y dichos memorables* y Séneca en *Controversias*. Se analiza, además, el conflicto de competencias entre el *paterfamilias* y el Estado que resultó favorecido por las mayores prerrogativas dadas por la legislación, especialmente bajo el gobierno de Augusto (pp. 47-49). Por otra parte, la autora examina las connotaciones que términos como *uirgo* o *puella* tenían para los autores antiguos. Esto le hace llegar a la conclusión de que, a la hora de establecer las normas legales, los juristas hacían menos énfasis en el rango de edad y más en la virginidad de la joven (p. 45), pues ello estaba conectado con la política pública de proteger la institución del matrimonio, así como con los intereses del *paterfamilias*. Ello también es constatable a través de la legislación sobre el *stuprum* (pp. 61-66). Estudiando la visión de autores como Valerio Máximo, Séneca el Viejo, Pseudo Quintiliano y Calpurnio Flaco se observa cómo el desarrollo de la legislación imperial no disolvía la preocupación por la pérdida de la virginidad de las chicas antes del matrimonio (p. 66). Aunque las fuentes afronten esta problemática desde perspectivas diferentes, están de acuerdo en que lo más importante era preservar la castidad de las hijas.

Pasamos a continuación al capítulo tres, “All kinds of exercises fitting for girls” (pp.79-104), en el que, al igual que en los capítulos anteriores, se analiza la importancia que los romanos daban a la virginidad femenina, aunque desde la perspectiva que nos ofrecen las fuentes médicas. L. Caldwell examina los tratados médicos de Rufo de Éfeso y de Sorano. A través del análisis de sus obras y de los consejos médicos que se vierten en ellas, se constata cómo ambos llegan a la conclusión de que era perjudicial para la salud de las jóvenes el que se casaran y tuvieran hijos a edades muy tempranas. Ello prueba las discrepancias existentes entre la obligación moral de estos médicos por aconsejar el modo de vida más saludable y las presiones sociales a las que se veían sometidos fruto de los intereses de la elite, principal interesada en estos matrimonios. Por otra parte, se hace mención a otros aspectos no menos importantes como la consideración de la menarquía; recomendaciones recogidas en los escritos hipocráticos en las que se defiende un estilo de vida saludable para las jóvenes, basado en ejercicios y dietas, así como la educación sobre su propio cuerpo instruida a través de muñecas.

En el capítulo cuarto, titulado “The pressure to marry” (pp. 105-133), L. Caldwell se centra en cómo, a pesar de las recomendaciones médicas de la época y la edad mínima legal para contraer matrimonio (12 años), éstos eran ya concertados desde una edad muy temprana, no sólo por la preocupación de la virginidad de la niña, sino también por los intereses de ambas familias en cuanto a riqueza y estatus que la institución del matrimonio les podía aportar (p. 106). Ello manifiesta cómo las familias de la elite, motivadas por alianzas de carácter político y social, empujaban a estas niñas, incluso por debajo de la edad mínima establecida, a cohabitar con su futuro marido. Ante esto, la autora señala cómo los juristas no se oponían abiertamente a esta tendencia pues no querían infringir el poder del *paterfamilias* (p. 116). Destacable es, en este sentido, la nula capacidad de decisión de las jóvenes y, sobre todo, la mayor importancia dada a la maduración física frente a la mental, lo que ayuda a explicar los matrimonios tempranos y el pronto inicio de la actividad sexual de chicas sometidas constantemente a las expectativas sociales que se tenían sobre ellas.

El quinto y último capítulo, titulado “The wedding and the end of girlhood” (pp. 134-165), profundiza en la ceremonia de la boda y cómo se percibe a través de las fuentes literarias como momento crucial en el que se materializa el paso de la niña a mujer. De esta

manera, L. Caldwell examina un conjunto de textos que llevan al lector hacia una particular visión de la novia como una figura temerosa y reticente ante esta transición, plasmada en la noche de bodas. La autora ahonda en las descripciones que hacen los poemas 61 y 62 de Catulo sobre este cortejo (pp. 140-153), aunque también se hace mención a las visiones de otros autores como Plutarco y Ausonio (p. 161). Todo ello refleja el papel que jugaba la *deductio in domum mariti* en legitimizar la relación sexual de la pareja y los hijos futuros, así como la insistencia de las fuentes en el plano sexual cuando abordaban la ceremonia de matrimonio.

En el epílogo (pp. 166-169) y a modo de recapitulación, la autora incide sobre las principales ideas que sacamos tras la lectura del libro, entre las que destaca la importancia dada por las fuentes a la infancia, entendida como punto de partida de los roles de género. Éstas también nos muestran cómo el paso a la adultez de estas chicas era percibido como una circunstancia crítica para la estabilidad de las familias y del Estado. Derivado de ello, surge la importancia dada a la educación de las niñas en valores como la castidad, pues el principal propósito era mantener la virginidad hasta la noche de bodas.

A modo de conclusión final, podemos afirmar que la obra de L. Caldwell contribuye de manera especial a los estudios sobre mujeres en Roma, pues abarca un período de tiempo en la vida de éstas que suscitaba preocupación e inquietud en la sociedad de la época y que, sin embargo, ha sido tratado de manera más pasajera en los estudios sobre sociedad romana. Lo que destaca sobre todo es el tratamiento que hace la autora de un amplísimo espectro de fuentes, desde las literarias hasta las epigráficas pasando por las jurídicas y médicas, ofreciendo y contraponiendo perspectivas diferentes pero complementarias a la vez sobre los temas que se exponen. El lector debe tener en cuenta que el estudio está centrado en un sector social concreto como son las jóvenes de los estratos superiores. Ello hace que quizás se eche en falta referencias a las jóvenes de la misma edad pero de estatus diferente, las cuales eran la inmensa mayoría. No obstante, destaca por ser una obra bien documentada, ilustrativa y de amena lectura que seguro marcará un antecedente en los estudios sobre niñas romanas.

MARTA ÁLVARO BERNAL

J. CASTRO SÁNCHEZ, *Himnodia Hispánica. Corpus Christianorum in translation* 19 (CCSL CLVII); introducción, traducción, notas e índices por J. Castro Sánchez, con la colaboración de E. García Ruiz, Turnhout, Brepols, 2014, 604 pp.

La editorial Brepols presenta la traducción del corpus de la Himnodia Hispánica dentro de su serie *Corpus Christianorum in Translation*, siendo este el número 19 de la misma. Su autor, J. Castro Sánchez (en colaboración con E. García Ruiz), es el mismo que editara esta colección de himnos en 2010 para la misma casa editorial (CCSL CLXVII). Así pues, se trata de la traducción de los 210 himnos que J. Castro recopiló siguiendo el corpus fijado por C. Blume (*Himnodia Gothica. Die Mozarabischen Hymnen des alt-spanischen Ritus (Analecta Hymnica Medii Aevi, 27)*, Leipzig 1897), siendo así que es el primer trabajo que vierte en una lengua moderna el corpus completo de la Himnodia Hispánica.

La traducción va precedida de una introducción (pp. 15-96). Esta comienza con consideraciones generales sobre el himno (15-21), en las que se recogen aspectos como la